

ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: *DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION*
ul. Chalubińskiego 8, 00-613 WARSZAWA
Polska / Poland



dotyczące¹:
concerning¹:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI

APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~

~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu podzespołu ~~elektrycznego~~ / **elektronicznego¹** w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
*of a type of ~~electrical~~ / **electronic¹** sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10*

Homologacja nr:
Approval No:

E20*10R05/01*004428*00


1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer): **SEO CAN**
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s): **SEO CANblu, P/N 27XXXXXX**

Krótki opis / Short description:

Urządzenie typ: SEO CANblu, P/N 27XXXXXX jest samochodowym, cyfrowym immobilizerem współpracującym z magistralą CAN chronionego pojazdu, pozwalającym na blokowanie kodowe minimum dwóch obwodów pojazdu niezbędnych do działania i poruszania się przy wykorzystaniu jego własnego napędu. Dodatkowo posiada wbudowane sterowanie blokadą - opcjonalnie stosowaną, opartą na przekaźniku zewnętrznym (niebędącym elementem kompletacji). Urządzenie jest przystosowane do współpracy z systemami GPS/GSM zamontowanymi w chronionym pojeździe.

The device of type: SEO CANblu, P/N 27XXXXXX is a car digital immobilizer interoperating with the CAN-bus of a protected vehicle, allowing blocking, by a code, of at least two vehicle circuits necessary to operate and move using its own drive. Additionally, it has a built-in steering output - optionally used, based on an external relay (which is not a part of the set). The device is adapted to interoperate with GPS/GSM systems installed in a protected vehicle.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym¹:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit¹: **SEO CANblu, P/N 27XXXXXX**
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**
Location of that marking: **Na powierzchni obudowy**
On the surface of the unit housing
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **M₁, N₁**
5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: **SEO ELECTRONICS s. c.,
Leon Iwaniuk, Sławomir Iwaniuk,
ul. Modrzewiowa 5, 16-010 Wasilków,
Polska / Poland**

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Na tabliczce znamionowej**
On the data plate
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **ul. Prowiantowa 10,
 15-707 Białystok,
 Polska / Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Politechnika Świętokrzyska,
 Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
 Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Polska
 Kielce University of Technology,
 Laboratory of Vehicle Electrotechnics
 Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland**
10. **Data sprawozdania z badań:**
Date of test report: **30 września 2019 r.**
30th of September 2019
11. **Numer sprawozdania z badań:**
Number of test report: **LEP/0035/2019/1**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **Bez uwag**
Without remarks
13. **Miejscowość / Place :** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date :** **13 listopada 2019 r. / 13th of November 2019**
15. **Podpis:**
Signature: **DYREKTOR**
 z up. **Małgorzata Moździerz - Zarzyka**
 Zastępca Dyrektora
- 
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny typ:**
The information document type: **SEO CANblu,
 P/N 27XXXXXX**
 - **Dokumentacja techniczna:**
Technical documentation: **SEO CAN**
 - **Sprawozdanie z badań nr**
Test report No **LEP/0035/2019/1**
17. **Powód rozszerzenia:**
Reasons for extension: **Nie dotyczy**
Not applicable

¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R05/01*004428*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego¹
zgodnie z Regulaminem nr 10**

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R05/01*004428*00
concerning the type approval of an ~~electrical~~ electronic¹ sub-assembly
with regard to UN Regulation No. 10*

- | | |
|--|---|
| 1. Dodatkowe informacje / Additional information: | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V, plus/ minus¹ na masę
<i>12 V, pos / neg.¹ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii M₁, N₁, posiadających cyfrową magistralę CAN; bez ograniczeń
<i>category of vehicles: M₁, N₁, having a digital CAN-bus; no restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | nie dotyczy
<i>not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz

<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska
Laboratorium Elektrotechniki
Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Kielce University of Technology,
Laboratory of Vehicle Electrotechnics,
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Poland |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |



¹ Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply